Menetrend szerinti légi járatok (helikopter) Værøy–Bodø v.v.

Pályázati felhívás

(2010/C 230/06)

1. **Bevezető**

Norvégia a Værøy–Bodø v.v. útvonalon közlekedő menetrend szerinti regionális légi járatok 2011. augusztus 1.–2014. július 31. közötti működtetésére irányuló új pályázati felhívás közzétételéről határozott.

Norvégia úgy határozott, hogy 2011. augusztus 1-jei hatállyal módosítja a Værøy–Bodø v.v. útvonalon közlekedő menetrend szerinti regionális légi járatokra vonatkozó, korábban a közösségi légifuvarozók Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló, 1992. július 23-i 2408/92/EGK tanácsi rendelet ([1]) 4. cikke (1) bekezdésének a) pontjával összhangban meghatározott közszolgáltatási kötelezettségeket. A módosított kötelezettségeket közzétették *az Európai Unió Hivatalos Lapjában* (HL C 138., 2008.6.5.) és annak 2008.6.5-i 31. számú EGT-kiegészítésében.

Amennyiben a pályázatok benyújtásának utolsó napjától számított két hónapon belül (vö. 6. szakasz) egyetlen légi fuvarozó sem látja el a Közlekedési és Hírközlési Minisztériumot arra vonatkozó írásos bizonyítékkal, hogy a menetrend szerinti légi járatokat – az e felhívás 2. szakaszában megállapított, a pályázatra vonatkozó módosított közszolgáltatási kötelezettségekkel összhangban – 2011. augusztus 1-én megindítja, a minisztérium a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja szerinti pályázati eljárást fogja alkalmazni, amely szerint 2011. augusztus 1-től kezdődően a szolgáltatásnyújtást egyetlen légi fuvarozóra korlátozza a 2. szakaszban meghatározott útvonalak tekintetében.

E pályázati felhívás célja olyan ajánlatok bekérése, amelyek az ilyen kizárólagos jogok odaítélésének alapját képezik.

Az alábbiakban megtalálhatók az ajánlattételi feltételek legfontosabb részletei. A teljes pályázati felhívás letölthető a http://www.regjeringen.no/en/dep/sd/Documents/Other-documents/Tenders honlapról,

vagy kérésre ingyenesen beszerezhető a következő címen:

Ministry of Transport and Communications (Közlekedési és Hírközlési Minisztérium)
P.O. Box 8010 Dep.
0030 Oslo
NORWAY

Tel. +47 22248353
Fax +47 22245609

Minden ajánlattevő köteles megismerni a pályázati felhívás teljes tartalmát.

2. **A pályázati felhívás körébe tartozó szolgáltatások**

A felhívás a 2011. augusztus 1–2014. július 31. közötti időszakban üzemeltetett menetrend szerinti légi járatokra vonatkozik, összhangban az 1. szakaszban említett közszolgáltatási kötelezettségekkel. A pályázati felhívás a következő útvonalra irányul:

— Værøy–Bodø v.v.

Abban az esetben, ha a légi fuvarozó 0 (nulla) NOK ellentételezést igénylő ajánlatot nyújt be, azt úgy fogják értelmezni, hogy a légi fuvarozó az útvonalat kizárólagos alapon, de a norvég államtól kapott bármilyen ellentételezés nélkül kívánja működtetni.

3. **Részvételi feltételek**

A légifuvarozók engedélyezéséről szóló, 1992. július 23-i 2407/92/EGK tanácsi rendelet, vagy a 2008. szeptember 24-i 1008/2008/EK rendelet szerint érvényes működési engedéllyel rendelkező valamennyi légi fuvarozó.

([1]) Az 1992. július 23-i 2408/92/EGK rendelet helyébe a 2008. szeptember 24-i 1008/2008/EK rendelet lépett. Az 1008/2008/EK rendeletet nem foglalták bele az EGT-megállapodásba. E tender jogalapja ezért a 2408/92/EGK rendelet, amely norvég rendeletként hatályban van.

4. **A pályázati eljárás**

A pályázati felhívásra a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4.1 cikkének d)–i) albekezdéseinek, valamint a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikkének végrehajtásához kapcsolódó, pályázati eljárásokról szóló, 1994. április 15-i 256. számú norvég szabályozás rendelkezései vonatkoznak.

A közbeszerzés nyílt pályázati eljárás keretében zajlik.

A Közlekedési és Hírközlési Minisztérium fenntartja magának a jogot, hogy kiegészítő tárgyalásokat folytasson, amennyiben az ajánlattételi határidőre egyetlen ajánlat érkezik, illetve ha csak egyetlen ajánlatot nem utasítanak el. Ezek a tárgyalások az előírt közszolgáltatási kötelezettségekkel összhangban történnek. Ezenfelül a felek nem jogosultak arra, hogy e tárgyalások során az eredeti szerződési feltételeket alapjaiban módosítsák. Amennyiben a kiegészítő tárgyalások nem hoznak elfogadható eredményt, a Közlekedési és Hírközlési Minisztérium fenntartja magának a jogot, hogy a teljes eljárást megszüntesse. Ebben az esetben új feltételeket tartalmazó új pályázati felhívást tehetnek közzé.

Amennyiben a felhívásra nem érkezik ajánlat, a Közlekedési és Hírközlési Minisztérium a közbeszerzést előzetes közzététel nélküli tárgyalásos eljárás útján is lefolytathatja. Ebben az esetben az eredeti közszolgáltatási kötelezettségeken vagy a szerződés további feltételein lényegi módosítások nem hajthatók végre. A Közlekedési és Hírközlési Minisztérium fenntartja magának a jogot, hogy amennyiben azt az ajánlattételi felhívás eredménye indokolja, az egyes ajánlatokat vagy az ajánlatok összességét elutasítsa.

Az ajánlattevőre nézve ajánlati kötöttség áll fenn a pályázati eljárás végéig, illetve a szerződés odaítéléséig.

5. **Az ajánlat**

Az ajánlatnak meg kell felelnie az ajánlattételi feltételek 5. szakaszában meghatározott követelményeknek, ideértve a közszolgáltatási kötelezettségekben felsorolt követelményeket is.

6. **Az ajánlat benyújtásának határideje**

Az ajánlattételi határidő 2010. szeptember 27-i, helyi idő szerint 12:00. Az ajánlatnak a benyújtásra megállapított határidő lejárta előtt meg kell érkeznie a Közlekedési és Hírközlési Minisztérium 1. szakaszban említett címére.

Az ajánlat benyújtható személyesen a Közlekedési és Hírközlési Minisztérium hivatali címén, vagy elküldhető postai úton vagy futárszolgálattal.

A határidő lejárta után beérkező ajánlatokat elutasítják. Mindazonáltal a benyújtási határidő lejártát követően, de az ajánlatok bontásának időpontja előtt beérkezett ajánlatokat nem utasítják el, amennyiben egyértelműen bizonyítható, hogy az ajánlatot kellő időben feladták ahhoz, hogy rendes körülmények között a határidő lejárta előtt beérkezhessen. A feladóvevényt elfogadják a feladás tényének, illetve a feladás időpontjának igazolásául.

Az ajánlatokat 3 – három – példányban kell benyújtani.

7. **A szerződések odaítélése**

7.1. Alapelvként a szerződést annak az ajánlatnak ítélik oda, amelyben a teljes – 2011. augusztus 1-től 2014. július 31-ig terjedő – szerződési időszakra vonatkozóan a legkisebb ellentételezést igényli.

7.2. Ha olyan ajánlatokat nyújtanak be, amelyekben nem igényelnek ellentételezést, hanem csak kizárólagos jogokat, a 2. szakasz utolsó bekezdésével összhangban és a 7.1. szakasztól függetlenül, a szerződést ezen ajánlatoknak ítélik oda.

7.3. Amennyiben a szerződés a fentiek szerint nem ítélhető oda, mivel több ajánlat azonos összegű ellentételezési igényt tartalmaz, a szerződést annak az ajánlatnak ítélik oda, amely a teljes szerződési időszakra vonatkozóan a legmagasabb utasférőhely-számot biztosítja.

8. **A szerződés időtartama**

Valamennyi odaítélt szerződést a 2011. augusztus 1-je és 2014. július 31. közötti időszakra kötik meg. A szerződés nem bontható fel, kivéve a 11. szakaszban olvasható szerződési feltételekben meghatározott eseteket.

9. **Pénzügyi ellentételezés**

Az ajánlati megállapodásnak megfelelően a működtető jogosult a Közlekedési és Hírközlési Minisztériumtól származó pénzügyi ellentételezésre. Az ellentételezést a három működési év mindegyikére, illetve a teljes szerződési időszakra vonatkozóan kell meghatározni.

Az első működési év tekintetében az ellentételezés kiigazítása nem lehetséges.

A második és harmadik üzemeltetési évre vonatkozóan az ellentételezést újraszámítják az üzemi bevételekkel és költségekkel kiigazított ajánlati költségvetés alapján. Ezeket a kiigazításokat a Norvég Központi Statisztikai Hivatal – ugyanazon év június 15-én végződő 12 hónapos időszakra vonatkozó – fogyasztói árindexe alapján meghatározott határokon belül kell elvégezni.

A szerződési feltételek 5.1 szakasza (2) bekezdésének megfelelően felfelé vagy lefelé kiigazított szolgáltatási volumen eredményeként nem változtatják az ellentételezést.

Ez annak a függvénye, hogy a Storting (a norvég parlament) az éves költségvetés elfogadásakor a Közlekedési és Hírközlési Minisztérium rendelkezésére bocsássa az ellentételezés fedezéséhez szükséges pénzeszközöket.

A szolgáltatásnyújtásból származó valamennyi bevétel a működtetőt illeti. Amennyiben a bevételek magasabbak vagy a kiadások alacsonyabbak az ajánlati költségvetésben szereplő értékeknél, a működtető a különbséget megtarthatja. Ennek megfelelően a Közlekedési és Hírközlési Minisztérium nem köteles fedezni az ajánlati költségvetéssel kapcsolatos negatív egyenleget.

Valamennyi közszolgáltatási díjat – ideértve a repülési díjat is – a működtető fizeti.

Az esetleges kártérítési igények sérelme nélkül, a pénzügyi ellentételezést a közvetlenül a légi fuvarozóra visszavezethetően törölt járatok teljes számával arányosan csökkentik, amennyiben a működési év alatt ilyen okokból törölt járatok száma meghaladja a jóváhagyott menetrend szerinti tervezett járatok számának 1,5 %-át.

10. **Újratárgyalás**

Ha a szerződési időszak alatt jelentős vagy előre nem látható változások állnak be a szerződés alapját képező körülményekben, bármelyik fél kérheti a szerződés felülvizsgálatára irányuló tárgyalást. Az ilyen igényt legkésőbb a változás beálltát követő három hónapon belül kell benyújtani.

A működtető által fizetendő közszolgáltatási díjakban bekövetkező alapvető változások mindig újratárgyalási alapot képeznek.

Amennyiben új törvényi vagy szabályozási követelmények vagy a Polgári Légihatóság által kiadott utasítások miatt valamely használatban lévő repülőteret az üzemeltető által eredetileg feltételezettől eltérő módon kell hasznosítani, a felek megkísérlik a szerződés olyan irányú módosítását, amely lehetővé teszi a működtető számára a szolgáltatásnyújtást a fennmaradó szerződési időszakban. Ha a felek nem tudnak megállapodni, a működtető jogosult a bezárásra vagy felszámolásra vonatkozó szabályok – amennyiben azok alkalmazhatók – szerinti ellentételezésre (11. szakasz).

11. **A szerződés felbontása szerződésszegés vagy fontos feltételekben bekövetkező, előre nem látott változások miatt**

A csődtörvényben meghatározottak alapján a Közlekedési és Hírközlési Minisztérium azonnali hatállyal felmondhatja a szerződést, amennyiben a működtető fizetésképtelenné válik, csődeljárást kezdeményez, csődbe jut, vagy a közszolgáltatási kötelezettségekhez kapcsolódó pályázati eljárásokról szóló, 1994. április 15-i 256. sz. norvég szabályozás 14. szakaszának 2. bekezdésében említett egyéb helyzet áll elő.

A Közlekedési és Hírközlési Minisztérium azonnali hatállyal felmondhatja a szerződést, ha a működtető elveszíti vagy nem tudja megújítani engedélyét.

Ha a működtető *vis maior* vagy a hatáskörén kívül eső körülmények miatt nem tud eleget tenni a szerződésben foglalt kötelezettségeinek egymást követő hat hónap alatt több mint négy hónapon át, a szerződést írásos formában, egy hónapos felmondási idő mellett bármely fél felmondhatja.

Ha a Storting valamely repülőtér bezárása mellett dönt, vagy ha valamely repülőteret a Polgári Légihatóság utasításának eredményeként bezárnak, a felek rendes szerződési kötelezettségei a repülőtér tényleges bezárásának vagy felszámolásának időpontjától szűnnek meg.

Amennyiben az az időtartam, amely a működtetőnek a repülőtér bezárásáról vagy felszámolásáról szóló legelső értesítés, illetve a tényleges bezárás vagy felszámolás között eltelt, meghaladja az egy évet, a működtető nem jogosult a szerződés felbontásából eredő pénzügyi veszteség ellentételezésére. Ha az említett időtartam egy évnél rövidebb, a működtető jogosult azon pénzügyi helyzetének helyreállítására, amelyet akkor ért volna el, ha tevékenységét a bezárásról vagy felszámolásról történő értesítéstől számított egy éven át, illetve – ha ez az időpont korábbi – 2014. július 31-ig folytathatja.

Súlyos szerződésszegés esetén a másik fél a szerződést azonnali hatállyal felmondhatja.